



Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

Montag, 3. Februar 2025 – ה' שבט תשפ"ה
Beschallach – Zweite Alija

וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיִגּוּ אוֹתָם הַנְּחִים עַל-הַיָּם כָּל-סוּס
וְכָב פִּרְעֹה וּפָרָשָׁיו וַחֲיָלוּ עַל-פִּי הַחִירֹת לִפְנֵי בַּעַל צְפֹן:

14:9

Es verfolgten die Mizrim, alle Pferde, die Kriegswagen Pharaos, seine Reiter und sein Heer die Kinder Israel und erreichten sie, als sie am Meer lagerten, bei Pi haChiot, vor Baal Zefon.

וּפִרְעָה הִקְרִיב וַיִּשְׂאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-עֵינֵיהֶם וְהִנֵּה מִצְרַיִם
נֹסְעֵ אַחֲרֵיהֶם וַיִּירָאוּ מְאֹד וַיִּצְעֲקוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶל-יְהוָה:

10

Pharao kam nahe heran, und die Kinder Israel hoben ihre Augen, da verfolgten sie die Mizrim hinter ihnen, sie fürchteten sich sehr und die Kinder Israel schrien zum Ewigen.

Pharao kam nahe heran

Es müsste stehen פִּרְעָה קָרַב (Verbform Kal), warum steht פִּרְעָה הִקְרִיב (Hifil)? Er näherte sich und machte sich stark, vor ihnen herzuziehen, wie er mit ihnen abgemacht hatte. [Raschi]

verfolgten sie

Das Verb נֹסַע steht in der Einzahl „verfolgte sie“: sie verfolgten sie einmütig, wie ein Mann.

Andere Erklärung: וְהִנֵּה מִצְרַיִם נֹסְעֵ אַחֲרֵיהֶם „Siehe, Mizraim zog hinter ihnen her“, sie sahen den Schutzengel Mizraims vom Himmel kommen, um Mizraim zu helfen. [Raschi]

schrien zum Ewigen

Sie ergriffen den Brauch ihrer Väter. Bei Awraham heißt es (Ber. 19:27) אֶל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר עָמַד שָׁם „an den Ort, wo er zu stehen [beten] pflegte“; bei Jizchak (Ber. 24:63) לָשׁוּחַ בַּשָּׂדֶה „auf dem Feld zu beten“; bei Jaakow (Ber. 28:11) וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם „er traf auf den Ort [betete dort]“. [Raschi]

sie fürchteten sich sehr und schrien zum Ewigen

וַיִּירָאוּ מְאֹד „sie fürchteten sich sehr“ vor den Mizrim, und darauf bezogen „schrien sie zum Ewigen“: es schmerzte sie, dass ihnen Menschen aus Fleisch und Blut solche Angst einjagen konnten; das war es, was sie störte und warum sie zu G-tt schrien.

[Chidusche haRim]

וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה הַמְבִלִי אֵין־קְבָרִים בְּמִצְרַיִם לְקַחְתָּנוּ לָמוֹת
בַּמִּדְבָּר מֵהַזֹּאת עָשִׂיתָ לָנוּ לְהוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרַיִם:

Zu Mosche aber sagten sie: Gab es denn keine Gräber in Mizraim, dass du uns mitgenommen hast, damit wir in der Wüste sterben? Was hast du uns da angetan, dass du uns aus Mizraim geführt hast?

Gab es denn keine Gräber in Mizraim

הַמְבִלִי אֵין קְבָרִים „Gab es denn keine Gräber in Mizraim“: Etwa aus Mangel an Gräbern, weil es in Mizraim keine Gräber gibt, um darin begraben zu werden, hast du uns von dort genommen? Auf Französisch *se por feilance de non foses* „Ist es etwa aus Mangel, weil es dort keine Gräber gibt“. [Raschi]

הֲלֹא־זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְנוּ אֵלֶיךָ בְּמִצְרַיִם לֵאמֹר חַדְל מִמְּנוּ
וְנַעֲבֹדָה אֶת־מִצְרַיִם כִּי טוֹב לָנוּ עֲבֹד אֶת־מִצְרַיִם מִמָּוֶתנוּ
בַּמִּדְבָּר:

Haben wir dir nicht dasselbe in Mizraim gesagt: Lass uns, wir wollen den Mizrim dienen; denn es ist besser für uns, den Mizrim zu dienen, als in der Wüste zu sterben.

dasselbe in Mizraim gesagt

אֲשֶׁר דִּבַּרְנוּ אֵלֶיךָ בְּמִצְרַיִם „das ist die Sache, die wir dir in Mizraim gesagt haben“, und wann hatten sie es gesagt? (Schem. 5:21) וַיֵּרָא ה' עֲלֵיכֶם וַיִּשְׁפֹּט „der Ewige möge auf euch schauen und richten“. [Raschi]

als zu sterben

מִמּוֹתֵנוּ „als dass wir sterben“ (Zeitwort). Wenn es aber mit *Cholam* punktiert wäre, müsste es erklärt werden מִמִּיתָתֵנוּ „als unser Tod“ (Hauptwort). Jetzt, da es mit *Schuruk* punktiert ist, erklären wir „als dass wir sterben“. Ebenso (Schem. 16:3) מִי יִתֵּן מוֹתֵנוּ „oh, wären wir gestorben“; ebenso (2 Schmu. 19:1) מִי יִתֵּן מוֹתֵי אִישׁוֹ „oh, wäre ich an deiner Stelle gestorben“, bei Awschalom, dass ich doch gestorben wäre. Wie (Zef. 3:8) לְיוֹם קוּמִי לְעַד – שְׁאֶקוּם „auf den Tag, da ich mich in Ewigkeit erhebe“; (1 Kön. 22:27) עַד שׁוּבִי בְּשָׁלוֹם – שְׁאֶשׁוּב „bis ich in Frieden heimkehre“, dass ich mich erhebe, dass ich heimkehre. [Raschi]

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־הָעָם אַל־תִּירְאוּ הַתֵּיצְבוּ וְרֵאוּ אֶת־יְשׁוּעַת
 יְהוָה אֲשֶׁר־עֲשָׂה לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲשֶׁר רָאִיתֶם אֶת־מִצְרַיִם הַיּוֹם
 לֹא תִסִּיפוּ לִרְאֹתָם עוֹד עַד־עוֹלָם:

**Da sagte Mosche zum Volk: Fürchtet euch nicht!
 Steht fest und ihr werdet die Hilfe des Ewigen
 sehen, die Er euch heute bringen wird; denn wie
 ihr die Mizrim heute gesehen habt, so sollt ihr
 sie niemals wiedersehen.**

wie ihr die Mizrim heute gesehen haben

Dass ihr sie gesehen habt, ist nur noch heute; heute habt ihr sie gesehen, ferner werdet ihr sie nicht mehr sehen. [Raschi]

יְהוָה יִלָּחֶם לָכֶם וְאַתֶּם תִּחְרְשׁוּן:

**Der Ewige wird für euch kämpfen, ihr aber sollt
 schweigen.**

wird für euch kämpfen

בְּשִׁבְלֵכֶם – „für euch kämpfen“, euretwegen.

Ebenso (Vers 25) בִּי ה' נִלָּחֵם לָהֶם „denn der Ewige kämpft für sie“. Ebenso (Ijow 13:8) אִם לֵאל תִּרְבוּן „oder wollt ihr für G-tt

kämpfen“. Ebenso (Ber. 24:7) לִי וְאֲנֹכִי דָּבַר לִי „der für mich

gesprochen hat“. Ebenso (Richt. 6:31) הָאֲתֶם תִּרְבוּן לְבַעַל „wollt ihr für den Baal kämpfen?“. [Raschi]

Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

5. Tag

יום ה' לחודש

Kap. 29 – Ende 34

פרק כ"ט – סוף פרק ל"ד

Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim

<http://tehilim.co/>

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

© Copyright Rav Sternglanz und Orot Wien

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?
Wenden Sie sich bitte an sponsoring@orot.at für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

לזכות הילדה

איילת בת אל־נתן ותמי

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

לזכות משפחת

זלמן הלוי ותמר חוה מלייב

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

In liebevollem Andenken an

Joseph ben Pessach sel. A.

Eda bat Jehoschua sel. A.

תנצב"ה
